

ORIGINÁLNÍ (PŮVODNÍ) NÁVOD K OBSLUZE

RPBV 31

Benzinový vysavač/foukač



CE



Výrobce:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY

POZNÁMKA: Přečtěte si celý návod k obsluze a dodržujte všechny uvedené pokyny, abyste zajistili špičkový provozní stav vašeho nového zahradního náradí. Před nastartováním nebo obsluhou tohoto zařízení zajistěte, aby si jeho obsluha pečlivě přečetla tento návod.

1. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím tohoto zařízení. Před použitím toto zařízení zkontrolujte. Vyměňte poškozené díly. Zkontrolujte, zda neuniká palivo. Dbejte na to, aby byly všechny upevňovací prvky na svém místě řádně zajištěny. Neprovedete-li tento úkon, může dojít k zranění obsluhy nebo okolo stojících osob a také k poškození zařízení.
2. Dávejte pozor, aby nedošlo k poranění hlavy, rukou a nohou. Zamezte vstupu dětí, dalších osob a domácích zvířat do pracovního prostoru. Udržujte děti, ostatní osoby a domácí zvířata ve vzdálenosti minimálně 15 metrů. Poloměr 15 metrů: v této vzdálenosti může stále existovat riziko zranění způsobené odmrštěnými předměty. Požádejte okolo stojící osoby, aby použily vhodnou ochranu zraku. Bude-li se k vám někdo blížit, okamžitě zastavte motor.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY TÝKAJÍCÍ SE BENZÍNOVÝCH MOTORŮ

VAROVÁNÍ: Palivo (benzín) je vysoce hořlavé a jeho výpary mohou při vznícení explodovat. Dodržujte následující opatření:

1. Skladujte palivo pouze ve speciálně určených a schválených typech kanystrů, které jsou určeny pro tyto typy kapalin.
2. Nepřibližujte se k rozlitému palivu se zdrojem vznícení. Nestartujte motor, dokud nedojde k rozptýlení výparů paliva.
3. Před doplněním palivové nádrže vždy zastavte motor a počkejte na jeho vychladnutí. Nikdy nesnímejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte palivo, je-li motor horký. Nikdy nepracujte s tímto náradím, není-li řádně uzavřeno víčko palivové nádrže. Uvolňujte víčko palivové nádrže pomalu, aby došlo k uvolnění nahromaděného tlaku z nádrže.
4. Před doplněním paliva sejměte z náradí vak na nečistoty.
5. Míchejte a doplňujte palivo na čistém a dostatečně větraném venkovním místě, kde nejsou žádné zdroje jiskření a plamene. Otvírejte pomalu víčko palivové nádrže pouze po zastavení motoru. Při míchání a doplňování paliva nekuřte. Rozlité benzín z náradí okamžitě setřete.
6. Před nastartováním motoru přemístěte náradí do vzdálenosti minimálně 9 m od uloženého paliva. Při doplňování paliva nebo při práci s tímto náradím nekuřte a nepřibližujte se k otevřenému plamenu nebo k zdroji jiskření.

PŘI PRÁCI

Nikdy nespustíte motor a nenechávejte jej v chodu v uzavřené místnosti nebo budově. Vdechování výfukových plynů může zabít. Používejte toto nářadí pouze venku na dobře větraných místech.

1. Při práci s tímto nářadím používejte ochranné brýle a vhodnou ochranu sluchu. Pracujete-li v prašném prostředí, používejte masku proti prachu nebo respirátor. Doporučujeme vám pracovat v oblečení s dlouhými rukávy.
2. Nikdy nepoužívejte toto nářadí bez řádně upevněného příslušenství. Pracujete-li s tímto nářadím, vždy nasadte trubici foukače/vysavače. Při práci s vakem na nečistoty se ujistěte, zda je tento vak pomocí zipu řádně uzavřen.
3. Provádíte-li údržbu, opravy, nasazení nebo sejmutí trubice foukače/vysavače nebo vaku na nečistoty, vždy nejdříve zastavte a vypněte motor. Zařízení musí být zastaveno a rotor se nesmí otáčet, aby bylo zabráněno kontaktu s rotujícími noži.
4. Zabraňte náhodnému spuštění. Při každém použití navíjecího startéru se postavte do startovací polohy. Při startování motoru musí být obsluha a nářadí ve stabilní poloze. Viz část Pokyny pro startování/zastavení motoru.
5. Nepřeceňujte své síly. Stále udržujte správný postoj a rovnováhu.
6. Nedotýkejte se motoru nebo tlumiče výfuku. Tyto části jsou při provozu nářadí velmi horké. Tyto části zůstávají horké i po zastavení motoru.
7. Nepoužívejte toto zařízení, jsou-li uvolněny nebo poškozeny jeho části. Nepoužívejte takové zařízení, dokud nebude řádně opraveno.
8. Při provádění oprav a údržby tohoto zařízení používejte pouze originální náhradní díly dodávané výrobcem. Tyto díly mohou být objednány u autorizovaného prodejce. Nepoužívejte na tomto zařízení neschválené náhradní díly, doplňky nebo jiné příslušenství. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k vážnému zranění uživatele nebo k poškození nářadí a k zrušení platnosti záruky.
9. Nepokládejte toto nářadí s motorem v chodu na žádný povrch, mimo čistou a pevnou plochu. Nečistoty, jako jsou štěrk, písek, prach, tráva atd., se mohou nahromadit v sání a mohou být vymrštěny z výstupního otvoru, což způsobí poškození nářadí, jiného majetku nebo dojde k vážnému zranění okolo stojících osob nebo obsluhy nářadí.
10. Udržujte ruce, obličej a nohy v bezpečné vzdálenosti od všech pohybujících se částí. Nedotýkejte se a nepokoušejte se zastavit rotující rotor.
11. Nikdy nepoužívejte toto zařízení pro rozstřik chemikálií, hnojiv nebo jiných látek, které mohou obsahovat toxické látky.

POUŽÍVÁTE-LI NÁŘADÍ JAKO FOUKAČ

Nikdy s foukačem nemiřte na jiné osoby nebo zvířata nebo přímo do oken. Vždy foukejte nečistoty směrem od lidí, zvířat, oken a pevných předmětů, jako jsou stromy, automobily, zdi atd.

POUŽÍVÁTE-LI NÁŘADÍ JAKO VYSAVAČ

Vyvarujte se situací, při kterých by mohlo dojít k vznícení vaku na nečistoty. Nepracujte s tímto nářadím v blízkosti otevřeného plamene. Neprovádějte vysávání horkého popela z

krbů, grilů, ohnišť atd. Nevysávejte odhozené cigarety a doutníky, dokud nepřestanou zcela doutnat.

Toto zařízení je určeno pro sběr suchých materiálů, jako jsou suché listí, tráva, malé větvičky a kousky papíru. Nepokoušejte se vysávat vlhké nečistoty nebo vodu, protože by mohlo dojít k poškození tohoto foukače/vysavače. Neprovádějte vysávání kovových předmětů, rozbitého skla atd., aby nedošlo k vážnému poškození rotoru.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Před uložením nebo přepravou nechejte vychladnout motor. Před přepravou se ujistěte, zda je nářadí řádně zajištěno.

Ukládejte toto nářadí na suchém, uzamykatelném nebo vyšším místě, abyste zabránili jeho nepovolenému použití nebo poškození. Ukládejte toto zařízení mimo dosah dětí.

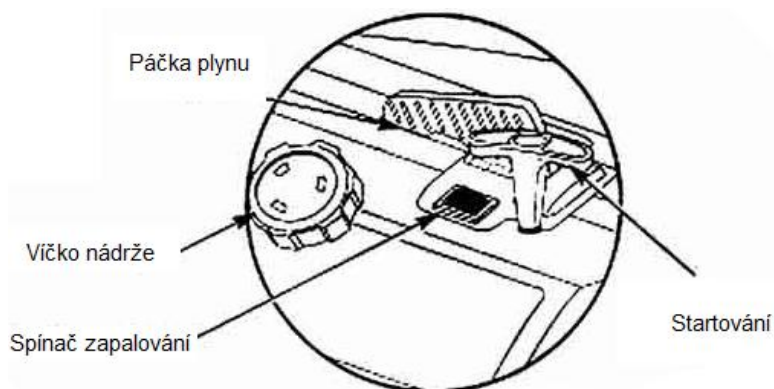
Nikdy nehaste nebo nestříkejte na toto zařízení vodu nebo jinou kapalinu. Udržujte rukojeti tohoto nářadí suché a čisté. Provádějte čištění po každém použití, další podrobnosti naleznete v části Pokyny pro uložení a čištění.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY.

Obsluha tohoto stroje není vhodná pro děti

- nepoužívejte tento stroj v blízkosti otevřených oken atd.
- pracujte s tímto strojem s nejnižšími možnými provozními otáčkami pro prováděnou práci a po omezenou dobu, abyste zabránili poškození způsobenému vibracemi a poškození sluchu
- pracujte s tímto strojem pouze ve vhodnou denní dobu - nepracujte příliš brzy ráno nebo pozdě večer, aby nedocházelo k rušení lidí
- před použitím foukače/vysavače použijte k přípravě pracovní plochy hrábě a metly
- v prašných podmínkách mírně navlhčete pracovní plochu nebo použijte rozprašovač
- používejte maximální prodloužení trysky foukače, aby mohl být proud vzduchu používán blízko u povrchu

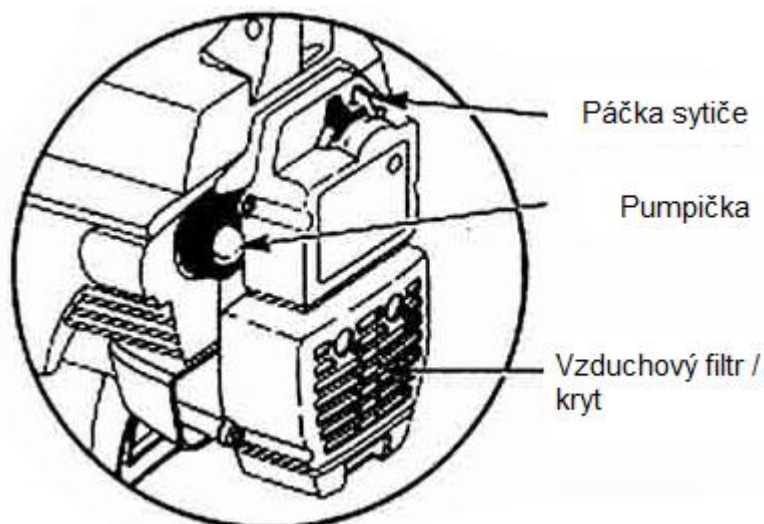
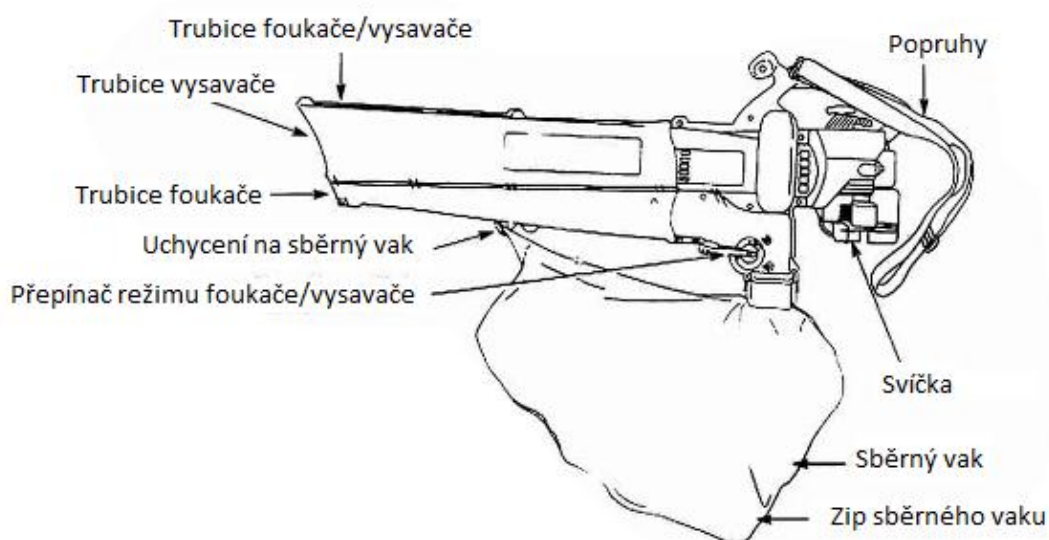
SEZNAMTE SE S TÍMTO NÁŘADÍM



POUŽITÍ

Jako foukač čistí zahrady, garáže, příjezdové cesty, verandy, terasy, zdi, ploty atd.

Jako vysavač vysává listí, lehké nečistoty atd.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	RPBV 31
Zdvihový objem motoru	31 cm ³
Maximální výkon	0,75 kW
Objem palivové nádrže	415 ml
Maximální otáčky motoru	7 800/min
Minimální otáčky motoru	3 800/min
Výkon sání	12 m ³ /min
Mulčovací poměr	10 : 1
Model zapalovací svíčky	RDJ8J nebo RDJ7Y
Čistá hmotnost (včetně motoru)	6,1 kg
Hladina akustického tlaku, L _{PA}	92 dB(A) K = 3 dB
Hladina akustického výkonu, L _{WA}	108 db(A) K = 3 dB
Hodnota vibrací	14,8 m/s ² K = 1,5 m/s ²

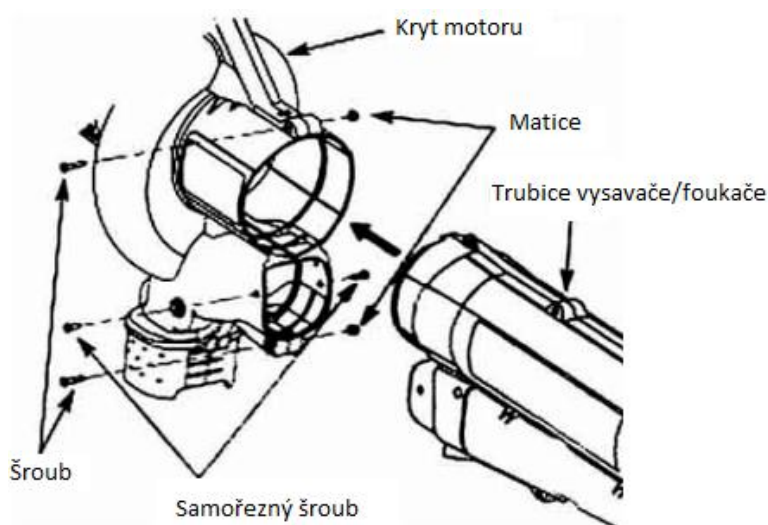
POKYNY PRO SESTAVENÍ

NASAZENÍ A SEJMUTÍ TRUBICE FOUKAČE/VYSAVAČE

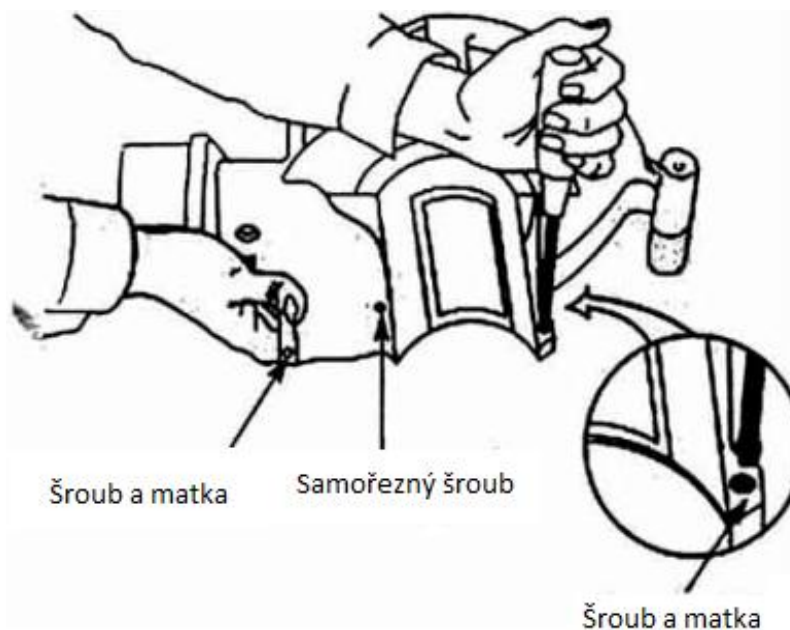
NASAZENÍ TRUBICE

POZNÁMKA: Trubice foukače/vysavače není při dodání namontována na nářadí. Musí být provedena montáž, aby bylo zaručeno bezpečné a snadné použití pro obsluhu.

1. Vyjměte z dodávaného balení příslušné šrouby a matice.
2. Zcela zasuňte trubici foukače/vysavače do otvoru na skříni motoru tak, aby byly řádně srovnány otvory na výstupcích trubice foukače/vysavače s otvory pro šrouby na skříni.
3. Zasuňte 2 (dva) šrouby s drážkovou hlavou T20 8 - 32 x 3/4" do pravé části skříně motoru a 2 (dvě) matice do levé části skříně motoru (obr. 2).
4. Proveďte řádné utažení. Neutahujte šrouby příliš.
5. Zasuňte 2 (dva) zbývající samořezné šrouby Torx s drážkovou hlavou T20 8 - 16 x 3/4" do otvorů na druhé straně skříně (obr. 2) a pevně je utáhněte. Neutahujte šrouby příliš.



Obr. 1



Obr. 2

SEJMUTÍ TRUBICE



VAROVÁNÍ: Před nasazením nebo sejmutím trubice vždy zastavte motor a počkejte, dokud nedojde k zastavení rotoru, abyste zabránili vážnému zranění.

1. Vyšroubujte z boční části skříně motoru 2 (dva) samořezné šrouby.
2. Vyšroubujte 2 (dva) šrouby a matice připevňující trubici foukače/vysavače ke skříni motoru (obr. 1).

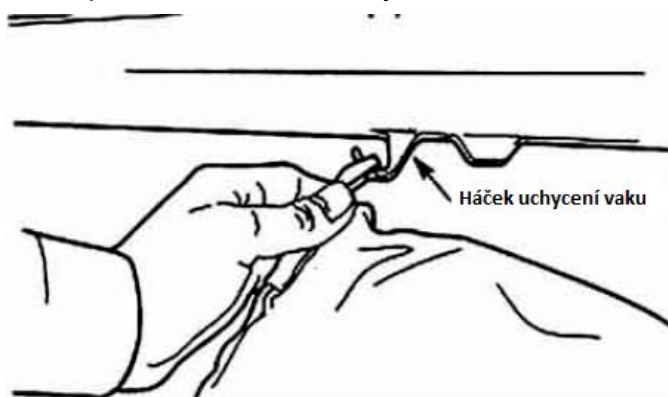
POZNÁMKA: Uložte montážní prvky na bezpečném místě, abyste je mohli později znovu použít.

3. Sejměte trubici foukače/vysavače ze skříně motoru.
4. Před použitím náradí trubici foukače/vysavače znovu nasadte.

NASAZENÍ A SEJMUTÍ VAKU NA NEČISTOTY

NASAZENÍ VAKU

1. Připevněte vak na nečistoty k háčku na trubici foukače/vysavače (obr. 3).

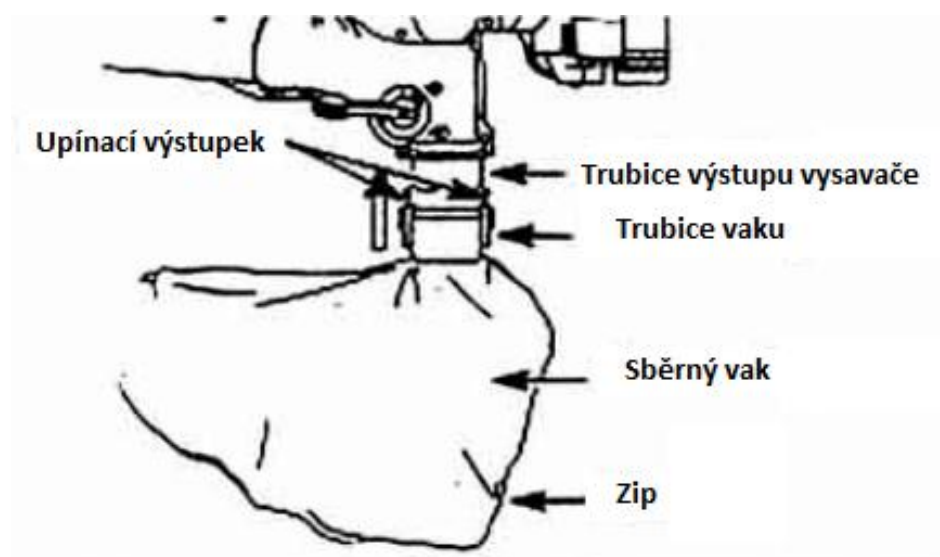


Obr. 3

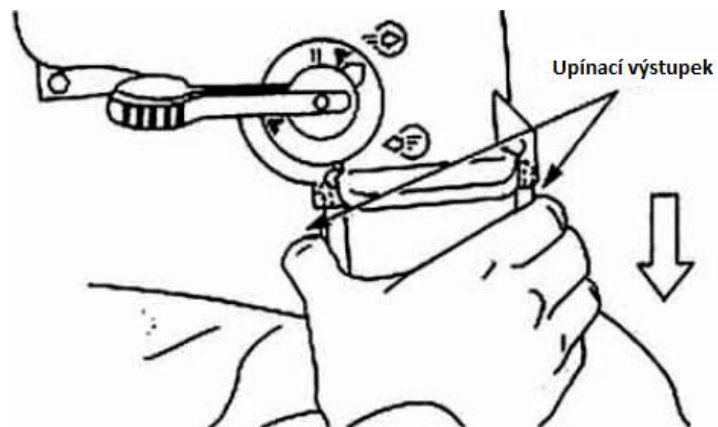
2. Nasuňte trubici vaku na nečistoty na trubici pro odvod nečistot na skříni náradí. Tlačte na trubici, dokud nedojde na obou stranách k řádnému zajištění upínacích výstupků. Připevněte vak k náradí (obr. 4).

SEJMUTÍ VAKU

1. Stiskněte upínací výstupky na obou stranách trubice vaku na nečistoty a sejměte vak z náradí (obr. 5).
2. Uvolněte vak na nečistoty z háčku. Obr. 4



Obr. 4



Obr. 5

NASAZENÍ A SEŘÍZENÍ RAMENNÍCH POPRUHŮ

POZNÁMKA: Před nastartováním motoru si upravte ramenní popruhy (ale nepřipevňujte je karabinou k držáku).

1. Protáhněte pás přes střed přezky.
2. Protáhněte pás přes příčník a směrem dolů přes drážku v přezce (obr. 6).
3. Prodlužte zcela popruhy.
4. Připevňte kovovou karabinu ramenních popruhů k držáku na horní části rukojeti (obr. 7).



Obr. 6



Obr. 7

5. Nasadíte si ramenní popruhy přes hlavu na ramena (obr. 8).
6. Postavte se do pracovní polohy (obr. 8). Nastavte délku tak, aby vyhovovala mířám obsluhy.
 - Prodlužte délku pásů zatažením za pás směrem dolů a zvednutím přezky směrem nahoru (obr. 9).
 - Zkraťte ramenní popruhy stažením pásu směrem zpět přes přezku a současně tuto přezku pevně držte (obr. 9).



Obr. 8



Obr. 9

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BENZÍNU A OLEJE



VAROVÁNÍ: Palivo (benzín) je vysoce hořlavé a jeho výpary mohou při vznícení explodovat. Před doplňováním paliva do nádrže vždy zastavte motor a nechte jej vychladnout. Při doplňování paliva nekuřte a nepřibližujte se s otevřeným plamenem nebo se zdrojem jiskření.

Nevhodný olej a nesprávně namíchané palivo jsou obvykle hlavními důvody nesprávného chodu motoru. Zajistěte, aby bylo používáno čerstvé palivo. Používejte čistý benzín a dodržujte pečlivě pokyny pro správné míchání směsi benzínu a oleje.

DOPORUČENÝ TYP OLEJE

Používejte vysoce kvalitní syntetický olej určený pro použití ve dvoudobých motorech. Vzduchem chlazené motory

DOPORUČENÝ TYP BENZÍNU

Vždy používejte čistý, čerstvý a bezolovnatý benzín, který není starší více jak 30 dní.

POKYNY PRO MÍCHÁNÍ OLEJE A BENZÍNU

Smíchejte v kanystru 5 litrů bezolovnatého paliva (benzínu) se 167 ml syntetického oleje pro dvoudobé motory (poměr 40:1 = 2,5 %). Neprovádějte míchání paliva přímo v nádrži motoru.



VAROVÁNÍ: Před doplněním paliva do nádrže vždy sejměte z náradí vak na nečistoty, abyste zabránili vážnému zranění. Dojde-li k nasycení vaku benzinem, může tento vak představovat vážné riziko požáru.

POKYNY PRO STARTOVÁNÍ/ZASTAVENÍ MOTORU

POKYNY PRO STARTOVÁNÍ


1. Smíchejte palivo (benzín) s olejem. Naplňte palivovou nádrž směsí benzínu a oleje. Viz Pokyny pro míchání benzínu a oleje

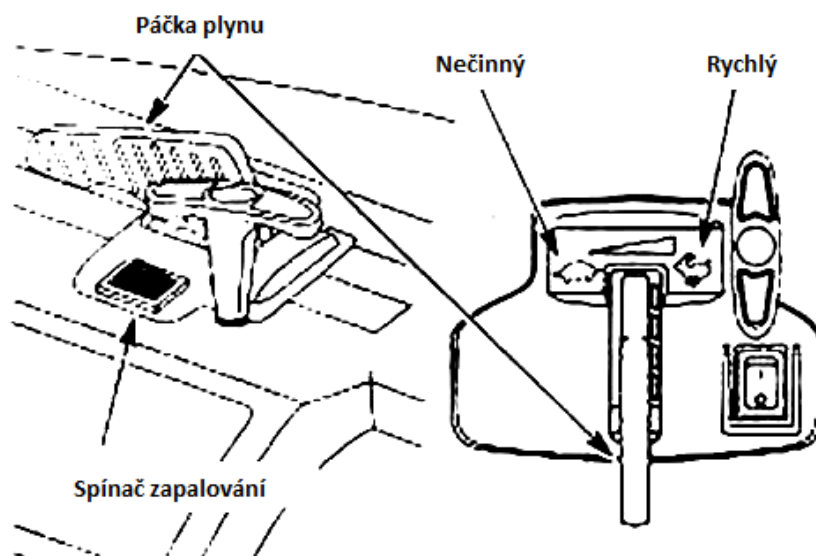
POZNÁMKA: Před nastartováním motoru si upravte ramenní popruhy, ale nepřipevňujte je karabinou k držáku.

POZNÁMKA: Poloha pro vysoké otáčky je vpravo, páčka plynu zůstane v této poloze, dokud nedojde k jejímu přesunutí.

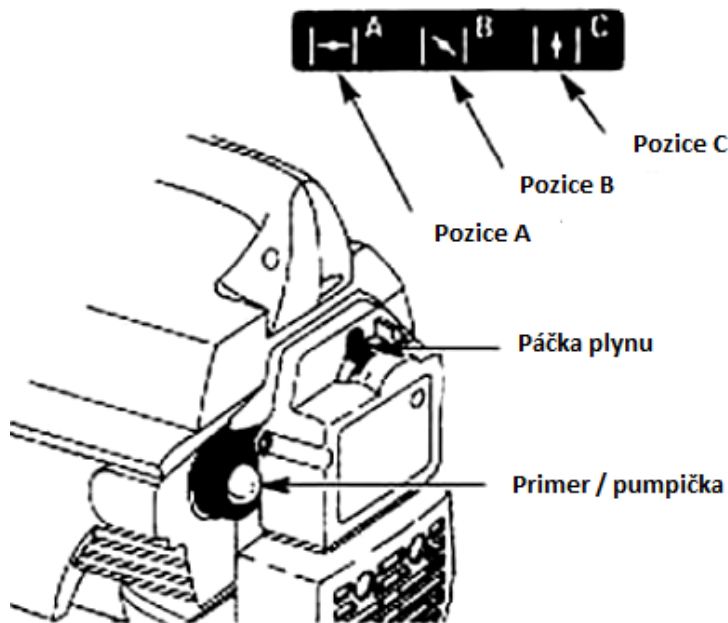
POZNÁMKA: Nastavení páčky do polohy pro režim foukač zabraňuje zaplnění vaku na nečistoty při startování motoru.

POZNÁMKA: Spínač zapalování je speciální spínač a je vždy v poloze ZAPNUTO (I). (Obr. 10)

2. Nastavte páčku volby režimu foukač/vysavač do horní polohy (režim foukač). Viz obsluha jako foukač.
3. Pomalu desetkrát zcela stiskněte a uvolněte pumpičku paliva. Budete cítit benzín a benzín bude vidět i v pumpičce (obr. 11). Nenachází-li se benzín v pumpičce, pokračujte v mačkání, dokud se benzín neobjeví.
4. Nastavte páčku sytiče do polohy A
5. (obr. 11).
6. Položte nářadí na zem a nastavte páčku plynu do polohy pro vysoké otáčky () (obr. 10).
7. Zatáhněte rázně za rukojeť startéru (obr. 12). Pokračujte v tahání za rukojeť (měli byste provést 2 pokusy).
8. Nastavte páčku sytiče do polohy B (obr. 11).
9. Jedenkrát až třikrát zatáhněte rychle za rukojeť lanka startéru, aby došlo k nastartování motoru (obr. 12).
10. Nedojde-li k nastartování motoru, zopakujte kroky 3 až 8.



Obr. 10



Obr. 11

11. Nechejte motor zahřát 5 až 10 sekund. Nastavte páčku sytiče do polohy C (obr. 11).

12. Postavte se do pracovní polohy a připevněte ramenní popruhy karabinou k držáku.

POZNÁMKA: Dojde-li při startování motoru k přepalování motoru palivem. Nastavte páčku sytiče do polohy C. Nastavte páčku plynu do polohy pro vysoké otáčky (🐢) (obr. 10). Zatáhněte rychle za rukojeť lanka startéru a během tří (3) až osmi (8) pokusů, by mělo dojít k nastartování motoru.

POZNÁMKA: Při startování zahřátého motoru není použití sytiče nutné. Nastavte páčku plynu do polohy pro vysoké otáčky (🐢) (obr. 10) a nastartujte motor s páčkou sytiče v poloze B (obr. 11).

POKYNY PRO ZASTAVENÍ MOTORU

1. Nastavte páčku plynu do polohy pro volnoběžné otáčky (🐌) (obr. 10). Umožněte vychladnutí motoru chodem na volnoběh.

2. Stiskněte a držte spínač motoru v poloze STOP (O), dokud nedojde k úplnému zastavení motoru (obr. 10).



Obr. 12

POKYNY PRO OBSLUHU

DRŽENÍ FOUKAČE/VYSAVAČE

Před zahájením práce se postavte do pracovní polohy (obr. 13). Provedte následující kontrolu:

- Obsluha musí používat vhodný pracovní oděv, obuv a bezpečnostní nebo ochranné brýle. Ochranu sluchu, rukavice. Dlouhé kalhoty a dlouhé rukávy.



Obr. 13

RADY PRO OBSLUHU

- Před zahájením práce se ujistěte, zda je vak na nečistoty uzavřen zipem.
- Zajistěte, aby před nastartováním motoru nářadí nesměřovalo na roztroušené nečistoty nebo na osoby.
- Ujistěte se, zda je nářadí v bezvadném provozním stavu. Ujistěte se, zda jsou trubice a kryty na svých místech a zajištěny.
- Při práci držte toto nářadí vždy oběma rukama. Držte nářadí pevně za přední a zadní rukojeť.
- Chcete-li omezit riziko ztráty sluchu související s vysokou hlučností, používejte vhodnou ochranu sluchu.
- Dávejte pozor na děti, domácí zvířata, otevřená okna nebo nedávno umytá vozidla a odfoukejte nečistoty.
- Po použití foukače a jiného příslušenství proveďte očištění a odstranění nečistot z vaku.

POUŽITÍ JAKO FOUKAČ

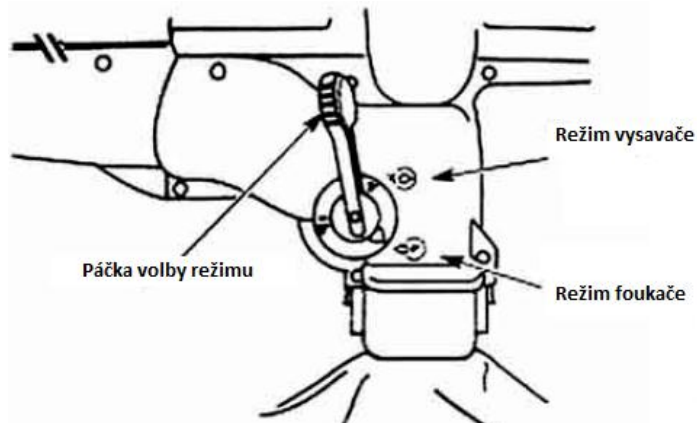
1. Nastartujte motor. Viz část Pokyny pro startování/zastavení motoru.
2. Nastavte páčku volby režimu foukač/vysavač do horní polohy (režim FOUKAČ) (obr. 14).

POZNÁMKA: Nikdy nepoužívejte toto nářadí s páčkou v poloze mezi dvěma provozními polohami.

3. Nasadte si ramenní popruhy přes hlavu na ramena a proveďte jejich seřízení. Viz část Nastavení a seřízení ramenních popruhů.

Držte foukač jako na obr. 15, 16 a 17. Provádějte pohyby ze strany na stranu jako při zametání s tryskou ve výšce několik centimetrů nad zemí nebo podlahou. Postupujte

pomalou dopředu. Udržujte proudem vzduchu nahromaděné nečistoty před sebou. Většinu prací prováděných s foukačem je lépe provádět s nižšími než s vyššími otáčkami. Vyšší otáčky jsou vhodné pro úklid těžších položek, jako jsou velké nečistoty nebo štěrk. Používejte foukač pro úklid v okolí stromů, křovin, záhonů a špatně přístupných míst (obr. 15).



Obr. 14



Obr. 15



Obr. 16



Obr. 17

Použití foukače v blízkosti budov a pro jiné běžné úklidové práce (obr. 16).

Použití foukače pro čištění zdí, přístěnků a zástěn (obr. 17).

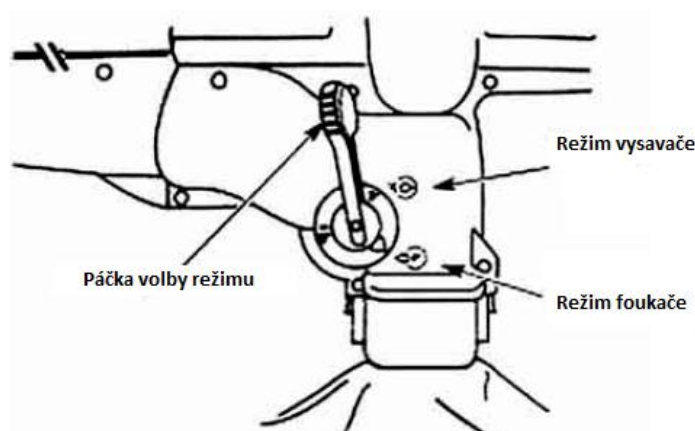
POUŽITÍ JAKO VYSAVAČ

1. Nastartujte motor. Viz část Pokyny pro startování/zastavení motoru.
2. Nastavte páčku volby režimu foukač/vysavač do spodní polohy (režim vysavač) (obr. 18).

POZNÁMKA: Nikdy nepoužívejte toto nářadí s páčkou v poloze mezi dvěma provozními polohami.

3. Nasadte si ramenní popruhy přes hlavu na ramena a proveďte jejich řádné nastavení. Viz část Nastavení a seřízení ramenních popruhů.

Uchopte vysavač, mírně nakloňte trubici vysavače a použijte pro sběr lehkých nečistot pohyby jako při zametání (obr. 19). Malé listy a větvičky budou vysávány do vaku na nečistoty a při průchodu skříní ventilátoru budou také mulčovány. To umožní naplnění vaku větším množstvím nečistot.



Obr. 18



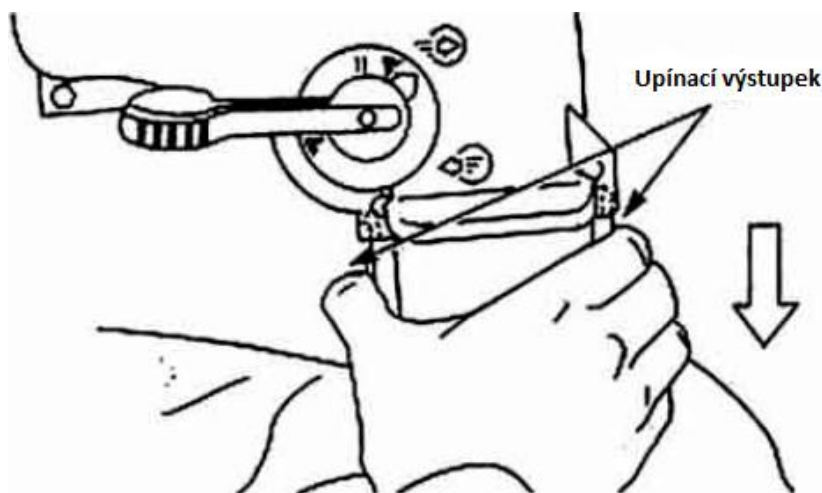
Obr. 19

ČIŠTĚNÍ ZABLOKOVANÉ TRUBICE/ROTORU

1. Nastavte spínač nářadí do polohy VYPNUTO (O) (obr. 10) a počkejte, dokud se pohyb rotoru zcela nezastaví.
2. Odpojte kabel zapalovací svíčky, abyste zabránili náhodnému nastartování motoru.
3. Sejměte trubici foukače/vysavače a vak na nečistoty.
4. Opatrně odstraňte materiál blokující trubici nebo rotor. Zkontrolujte nože, abyste se ujistili, zda nedošlo k jejich poškození. Otáčejte rukou rotorem, abyste se ujistili, zda je zablokování zcela odstraněno.
5. Znovu nasadte vak na nečistoty a trubici foukače/vysavače.
6. Znovu připojte kabel k zapalovací svíčke.

VYPRÁZDNĚNÍ VAKU NA NEČISTOTY

1. Stiskněte zajišťovací trubici na obou stranách trubice vaku na nečistoty. Sejměte vak na nečistoty z nářadí a uvolněte 4 upevňovací šrouby (obr. 20).
2. Uvolněte vak na nečistoty z háčku.



Obr. 20

3. Uvolněte zip vaku na nečistoty a vyprázdněte obsah vaku do kontejneru.
4. Po úvodním vysypání nečistot obraťte vak naruby a energicky vytřepajte zbytek prachu a nečistot.
5. Uzavřete vak zipem a nasadte vak na foukač/vysavač.

POKYNY PRO ÚDRŽBU A OPRAVY

ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRU

Sejmutí krytu vzduchového filtru/tlumiče výfuku

1. Nastavte páčku sytiče do polohy B.

POZNÁMKA: Chcete-li sejmout kryt vzduchového filtru/tlumiče výfuku, páčka sytiče musí být v poloze B (obr. 21).

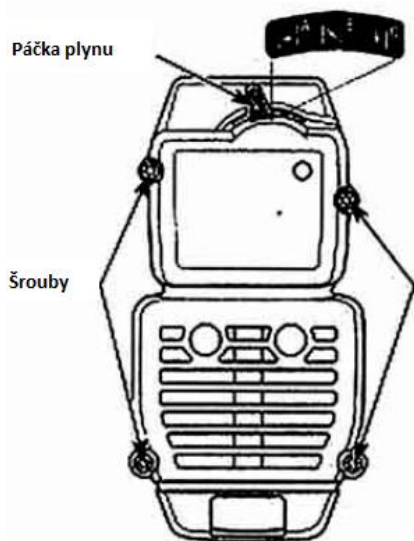
2. Použijte plochý šroubovák nebo šroubovací nástavec na šrouby Torx T20 a vyšroubujte čtyři (4) šrouby upevňující kryt vzduchového filtru/tlumiče výfuku (obr. 21).
3. Sejměte kryt z motoru. Nepoužívejte nadměrnou sílu.

Čištění vzduchového filtru

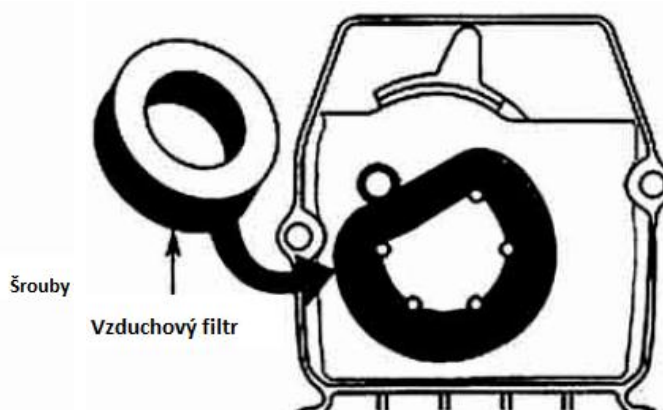
Provádějte čištění a navlhčení filtru olejem každých 10 provozních hodin. Toto je důležitý bod údržby. Nепrovádění údržby vzduchového filtru RUŠÍ platnost záruky.

1. Sejměte kryt vzduchového filtru/tlumiče výfuku. Viz část Sejmutí krytu vzduchového filtru/tlumiče výfuku.
2. Sejměte vzduchový filtr ze zadní části krytu vzduchového filtru/tlumiče výfuku (obr. 22).
3. Omyjte filtr v čisticím prostředku a opláchněte celý filtr vodou (obr. 23). Vymačkejte přebytečnou vodu a nechejte filtr zcela oschnout.
4. Pokryjte celý povrch filtru čistým novým olejem (obr. 24).
5. Stiskněte filtr, aby došlo k vymačkání přebytečného oleje (obr. 25).
6. Nasadte vzduchový filtr zpět na zadní část krytu vzduchového filtru/tlumiče výfuku (obr. 22).

POZNÁMKA: Použití tohoto nářadí bez sestavy vzduchového filtru a krytu vzduchového filtru/tlumiče výfuku RUŠÍ platnost záruky.



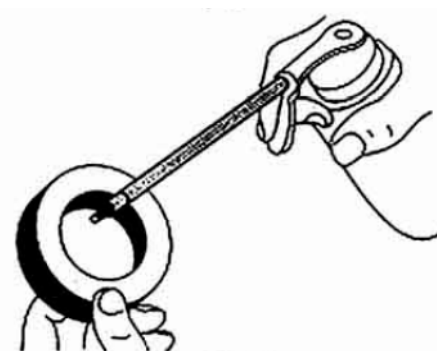
Obr. 21



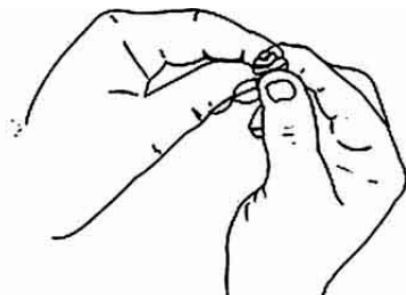
Obr. 22



Obr. 23



Obr. 24



Obr. 25

Opětovná montáž krytu vzduchového filtru/tlumiče výfuku

1. Nasadíte kryt vzduchového filtru/tlumiče výfuku na zadní část karburátoru a tlumiče výfuku.

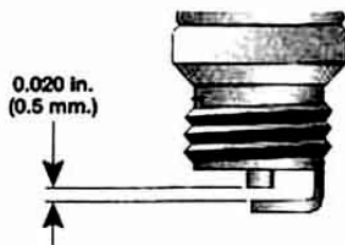
POZNÁMKA: Chcete-li nasadit kryt vzduchového filtru/tlumiče výfuku, páčka sytiče musí být v poloze B (obr. 21).

2. Zasuňte čtyři (4) šrouby do otvorů v krytu vzduchového filtru/tlumiče výfuku (obr. 21) a utáhněte je. Použijte plochý šroubovák nebo šroubovací nástavec na šrouby Torx T20. Neprovádějte nadměrné utažení. Nepoužívejte nadměrnou sílu.

VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

Používejte zapalovací svíčku Champion RDJ7Y (nebo jinou svíčku se stejnými parametry), hodnota odtrhu je 0,5 mm. Po každých 50 provozních hodinách zapalovací svíčku demontujte a zkontrolujte její stav.

1. Zastavte motor a nechte jej vychladnout. Uchopte pevně kabel zapalovací svíčky a sejměte jeho koncovku ze zapalovací svíčky.
2. Odstraňte nečistoty nacházející se v blízkosti zapalovací svíčky. Demontujte zapalovací svíčku z hlavy válce otáčením klíče na zapalovací svíčky (16 mm) proti směru pohybu hodinových ručiček.
3. Je-li zapalovací svíčka poškozena, vyměňte ji. Vadná nebo znečištěná zapalovací svíčka. Pomocí spárové měřky nastavte odtrh zapalovací svíčky na hodnotu 0,5 mm (obr. 26).
4. Našroubujte zapalovací svíčku se správným odtrhem do hlavy válce. Pomocí klíče na zapalovací svíčky (16 mm) proveďte utažení ve směru pohybu hodinových ručiček. Použijete-li momentový klíč. Utažovací moment: **12,3 - 13,5 Nm (110 - 120 in.lb)**



Obr. 26

Neprovádějte nadměrné utažení.

DLOUHODOBÉ ULOŽENÍ

Bude-li nářadí uloženo na delší dobu:

1. Vypusťte z palivové nádrže do vhodného kanystru všechno palivo. Nepoužívejte palivo, které bylo uloženo déle než 60 dnů. Provádějte likvidaci prošlého paliva podle platných předpisů.
2. Nastartujte motor a nechte jej v chodu, dokud se sám nezastaví. Tak zajistíte, že dojde k úplnému spotřebování paliva z karburátoru.
3. Nechte motor vychladnout. Vyšroubujte zapalovací svíčku a nalijte do válce 30 ml vysoce kvalitního motorového oleje. Několikrát zatáhněte za rukojeť lanka startéru, aby došlo k nanesení oleje na stěny válce. Namontujte zpět zapalovací svíčku.

POZNÁMKA: Před pokusem o nastartování motoru po jeho dlouhodobém uložení vyšroubujte zapalovací svíčku a vypusťte z válce všechny olej.

4. Kompletně očistěte celé nářadí a zkontrolujte, zda nedošlo k uvolnění nebo poškození dílů. Opravte nebo vyměňte poškozené díly a utáhněte uvolněné šrouby. Matice nebo šrouby. Nářadí je připraveno pro uložení.

PŘEPRAVA

- Před přepravou nechte vychladnout motor.
- Před přepravou proveďte zajištění nářadí.
- Před přepravou vypusťte palivo z nádrže.
- Před přepravou utáhněte víčko palivové nádrže.

PORUCHY A POSTUPY PRO JEJICH ODSTRANĚNÍ

MOTOR NELZE NASTARTOVAT	
PŘÍČINA	NÁPRAVA
Prázdná palivová nádrž Ruční pumpička nebyla dostatečně tisknuta Motor přeplavený palivem Příliš mnoho oleje nebo nesprávně namíchané palivo Znečištěná zapalovací svíčka	Naplňte palivovou nádrž Pomalou a zcela desetkrát stiskněte ruční pumpičku Použijte startovací postup s páčkou sytiče v poloze B Vypusťte palivovou nádrž a naplňte ji novým namíchaným palivem Vyměňte nebo očistěte zapalovací svíčku
MOTOR NELZE UDRŽET V CHODU NA VOLNOBĚH	
PŘÍČINA	NÁPRAVA
Zanesený vzduchový filtr Staré nebo nesprávně namíchané palivo Nesprávně seřízený karburátor	Vyměňte nebo očistěte vzduchový filtr Vypusťte palivovou nádrž a naplňte ji novým namíchaným palivem Svěřte seřízení karburátoru autorizovanému servisu
U MOTORU NENÍ MOŽNÉ ZVÝŠENÍ OTÁČEK	
PŘÍČINA	NÁPRAVA
Staré nebo nesprávně namíchané palivo Nesprávně seřízený karburátor	Vypusťte palivovou nádrž a naplňte ji novým namíchaným palivem Svěřte seřízení karburátoru autorizovanému servisu
NEDOSTATEČNÝ VÝKON MOTORU NEBO ZASTAVOVÁNÍ MOTORU PŘI ZATÍŽENÍ	
PŘÍČINA	NÁPRAVA
Staré nebo nesprávně namíchané palivo Nesprávně seřízený karburátor	Vypusťte palivovou nádrž a naplňte ji novým namíchaným palivem Svěřte seřízení karburátoru autorizovanému servisu
NÁŘADÍ NEPROVÁDÍ FOUKÁNÍ NEBO VYSÁVÁNÍ	
PŘÍČINA	NÁPRAVA
Vak je zaplněn nečistotami Zablokovaná trubice Zablokovaný rotor Poškozený rotor	Vyprázdněte vak na nečistoty. Viz část Vyprázdnění vaku na nečistoty Odstraňte příčinu zablokování. Viz část Čištění zablokované trubice/rotoru Odstraňte příčinu zablokování. Viz část Čištění zablokované trubice/rotoru Svěřte opravu nářadí autorizovanému servisu



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

podle zákona č. 22/1997 Sb., § 13: ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb., zákona č. 229/2006 Sb., zákona č. 481/2008 Sb., zákon č. 281/2009 Sb., zákon č. 490/2009 Sb., zákon č. 155/2010 Sb. a zákon č. 34/2011 Sb.



ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:	VYSAVAČ-FOUKAČ LISTÍ S BENZÍNOVÝM MOTOREM
TYP:	RPBV31
PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):	GBV931A
EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:	
VÝROBCE	
NÁZEV:	GARLAND distributor, s.r.o.
ADRESA:	Hradecká 1136, 50601 Jičín
IČ:	60108461
DIČ CZ:	60108461

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

ES 2006/42/EC, 2009/127/EC, 2012/32/EU (NV č. 176/2008 Sb. ve znění změn NV č.170/2011 Sb. a NV č.229/2012 Sb.)- technické požadavky na strojní zařízení (dle přílohy II A)
 ES 2004/108/EC (NV č. 616/2006 Sb.)- technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility
 ES 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES (NV č. 9/2002 Sb.), kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku, ve znění NV č. 342/2003 Sb. a NV č. 198/2006 Sb.
 ES 2002/88/ES (NV č. 365/2005 Sb.) o emisích znečišťujících látek ve výfukových plynech zážehových motorů některých nesilničních mobilních strojů
 a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
KONSTRUKCE, MECHANICKÉ PŘEVODY, MOTOR A ,OVLÁDÁNÍ	ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ K SÁNÍ A FOUKÁNÍ LISTÍ.

Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

ČSN EN ISO 12100;Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika;2011-07-01
 ISO 11684;Bezpečnostní piktogramy;1995-01-15
 ČSN ISO 7000;Grafické značky pro použití na zařízeních - Rejstřík a přehled;2005-02-01
 ČSN EN ISO 13857;Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami;2008-10-01
 ČSN EN 1005-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezni síly pro obsluhu strojních zařízení;2009-05-01
 ČSN EN 1037+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění;2009-01-01
 ČSN EN 1070;Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie;2000-05-01
 ČSN EN 953+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů;2009-09-01
 ČSN EN ISO 13850;Bezpečnost strojních zařízení - Nouzové zastavení - Zásady pro konstrukci;2009-01-01
 ČSN EN 894-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovačů a ovládačů - Část 3: Ovládače;2009-06-01
 ČSN EN ISO 13732-1;Ergonomie tepelného prostředí - Metody posuzování odezvy člověka na kontakt s povrchy - Část 1: Horké povrchy;2009-05-01
 ČSN EN 15503;Zahradní zařízení - Zahradní foukače, vysavače a kombinace foukač/vysavač - Bezpečnost;2010-07-01
 ČSN EN ISO 14982;Zemědělské a lesnické stroje - Elektromagnetická kompatibilita - Zkušební metody a přijímací kritéria;2009-10-01
 ČSN EN ISO 3744;Akustika - Určování hladin akustického výkonu a hladin akustické energie zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Technická metoda pro přibližně volné pole nad odrazivou rovinou;2011-05-01
 ČSN EN ISO 3767-1;Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 1: Všeobecné značky;2001-09-01
 ČSN EN ISO 3767-3;Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 3: Značky pro motorové žací a zahradní stroje;1998-03-01

Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek (výrobcem nebo oprávněným zástupcem výrobce). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)

Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.

Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

místo:	Jičín	Jméno:	Funkce:	Podpis:
datum:	2012-11-26		jednatel	

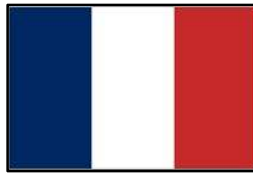


EC-DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA CE
EU-KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG

ENGLISH



FRANCE



DEUTSCH



GARLAND DISTRIBUTOR, S.R.O.
50601 JIČÍN, HRADECKÁ 1136
CZECH REPUBLIC

declare, that the product	déclarons que le produit	erklären, dass das Produkt
meets the pertinent EC Directives: Machinery Directive- 2006/42 Electromagnetic compatibility- 2004/108 Technical requirements for products in terms of noise emissions- 86/594 Emissions of pollutants in the exhaust gases from the engines of some non-road mobile machinery- 2002/88 CE marking- 93/68	satisfait aux exigences des directives de la CE: Directive de la machinerie - 2006/42 Compatibilité électromagnétique - 2004/108 Exigences techniques pour les produits en termes d'émissions sonores- 86/594 Émissions de polluants dans les gaz d'échappement provenant des moteurs de certaines machines mobiles non routiers- 2002/88 Marque de CE - 93/68	den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht: Maschinen der Richtlinie- 2006/42 Elektromag. Verträglichkeit- 2004/108 Technische Anforderungen an Produkte hinsichtlich der Geräuschemissionen- 86/594 Emissionen von Schadstoffen in den Abgasen aus den Motoren einige nicht- mobile Maschinen- 2002/88 CE Kennzeichnung- 93/68
Conformity Assessment conducted by an authorized laboratory. Certificate number. The facilities are not subject to type tests. European norms	Évaluation de la conformité effectuée par un laboratoire agréé. Numéro du certificat. Le dispositif n'est pas soumis à des essais de type. Normes européennes	Autorisiert Laboratorium. Zertifikat Nummer. Apparatur es ist nicht Objekt Prüfung Type. Europäische Normen

**EN ISO 12100; ISO 11684; ISO 7000; EN ISO 13857; EN 1005-3+A1; EN 1037+A1; EN 1070;
 EN 953+A1; EN ISO 13850; EN 894-3+A1; EN ISO 13732-1; EN 15503; EN ISO 14982;
 EN ISO 3744; EN ISO 3767-1; EN ISO 3767-3;**

Declaring that the machinery fulfils all the relevant provisions of this Directive. Name and address of the person authorised to compile the technical file.	En déclarant que la machinerie exécute toutes les provisions pertinentes de cette Directive. Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le fichier technique.	Die Maschine allen einschlägigen Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht. Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.
AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA		
number of technical documentation:	numéro de la documentation technique:	Nummer technische Dokumentation:
BCW 99 - 1712		
The identity and signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer or his authorised representative.	L'identité et la signature de la personne autorisée à dessiner vers le haut la déclaration pour le compte du fabricant ou représentant autorisé.	Angaben zur Person, die zur Ausstellung dieser Erklärung im Namen des Herstellers oder seines Bevollmächtigten bevollmächtigt ist, sowie Unterschrift dieser Person.
2012-11-26		

Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

Datum servisní prohlídky	Datum příští servisní prohlídky	Razítko servisu	Provedené práce

Záznamy o záručních opravách

Datum přijetí	Datum opravy	Razítko servisu	Popis závady a provedené práce

Seznam autorizovaných servisních středisek najdete na www.garland.cz.



Záruční list

Obsah a podmínky záruky

Na výrobky dodávané na trh firmou Garland distributor, s.r.o. je poskytována záruka v délce 24 měsíců v souladu s ustanovením § 619-627 občanského zákoníku. Nároky za poskytování záruky, způsob jejich uplatnění a řešení stanoví podrobně reklamační řád. Na výrobky zn. Yard-Man a Cub Cadet je poskytována prodloužená záruka 5 let a na výrobky GTM Professional 4 roky. Platnost prodloužené záruky je podmíněna každoroční servisní prohlídkou u autorizovaného servisu, kterou si zákazník hradí sám. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec zákonné záruční lhůty se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem prodeje vyznačeném na tomto záručním listu.

Záruční podmínky se vztahují pouze na vady konstrukční, či vady materiálu. O tom, zda se o takovou vadu jedná, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s Garland distributor, s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu. Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti, podléhající při užívání přirozenému opotřebení nebo u nichž v důsledku užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové femeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil a veškeré další pohyblivé se díly... do této skupiny patří taktéž přetížené elektromotory, uhliky elektromotorů, akumulátory, palivové, či vzduchové filtry, brzdová obložení... atd.

Záruka se dále nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním výrobku a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Kratší životnost výrobku nelze považovat za vadu. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, údržbu) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty a rovněž případ, kdy výrobek nebyl předložen k pravidelné servisní prohlídce. Obdobně je hodnocen i případ pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučované údržby nebo provedení takové opravy.

Ze záruky jsou dále vyňaty případy, kdy bylo použito nepůvodního náhradního dílu, nebo byla-li provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených neodborným skladováním zboží. Záruka se nevztahuje na vady výrobku, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnějším působením - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zaviněné třetí osoby.

Nebude-li při opravě nalezena vada spadající do záruky, hradí náklady spojené s výkonem servisního technika vlastníkem zařízení.

Při zjištění závady je zákazník povinen ihned stroj odstavit a kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace.

Při uplatňování nároků předložte prodejní doklad, který by měl obsahovat údaje, jako záruční list (alespoň značku, model a seriové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Ověřte si, zda souhlasí označení a číslo výrobku s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného marketu.

Výrobek předávejte do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vyčištěný. Z výrobku, který případně budete do opravy zasílat, vylijte nespotebňovanou palivovou směs a olej, řádně ho zabalte (nejlépe do původního obalu). Škody způsobené nedostatečným zabaláním zásilkou nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek!!!

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené palivo, oleje, příslušenství a originální náhradní díly.

Na motory Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler.

Výrobek..... Typ

Výrobní č. Modelové č.

Den prodeje

Razítko prodejce

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první na třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční lhůty. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka.....

.....

IČO : DIČ :

podpis zákazníka

Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:



S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předjetí potenčním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem.

Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na Vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.